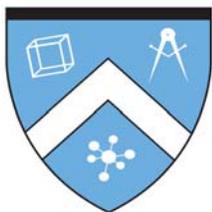


Columbia Secondary School Newsletter

Noviembre-Diciembre 2013
Volumen 2, Numero 2



M362 - CSS
Columbia Secondary School
for Math, Science & Engineering

Miriam Nightengale, *Principal*
Lenice Nelson, *Assistant Principal*
Dan Novak, *Assistant Principal*
Andi Velasquez, *Parent Coordinator*

Carta de nuestra directora

Estimada comunidad CSS,

Mientras nos acercamos a los días festivos, me gustaría tomar un momento para agradecer a todos aquellos que nos han ayudado a ser una familia cálida, vibrante y fuerte. Quiero dar gracias por unas cuantas cosas que han hecho una gran diferencia en nuestras vidas en CSS.

Gracias a la constante intervención del Comité de facilidades, se han programado varias reformas:

- renovación de los baños en todos los pisos
- 400 nuevos casilleros, que se instalaran en el cuarto piso
- dos ayudantes de cafetería, para ayudar a agilizar el servicio de alimentos durante el almuerzo
- conversión de aulas que aumentarán el tamaño de los salones 314 y 316
- un nuevo sistema de megafonía en todo el edificio

Gracias a nuestra Asociación de Padres (PTA), hay más oportunidades y eventos para nuestra comunidad. Las ventas de bizcocho han sido increíbles, y si no pudieron asistir el evento social el 16 de nov., no pierdan el próximo - ¡fue una noche maravillosa!

Gracias a los padres quienes organizan y ayudan en eventos como la Feria de programas del verano, y a los Amigos de CSS, que ha empezado una campana para aportar con nuestros gastos operacionales y de enriquecimiento.

Y gracias a los miembros de nuestro equipo, quienes traen un sinfín de energía y compromiso a todo que hacen, y quienes son promotores incansables de nuestros estudiantes.

Gracias a todos por lo que traen a la comunidad.

Cordialmente,

Miriam Nightengale

VENTA DE CSS DE ARBOLES DE NAVIDAD

Contacto: Andi Velasquez
andivelasquez@columbiasecondary.org, 212 666-1278, ext. 637

Fechas Importantes

- ◆ Venta de bizcochos de la PTA - 6/12. Trae donaciones a la OSS (503)
- ◆ Reunión de la PTA
Jueves, 12/12, 5:30-6 p.m.
- ◆ Noche familiar de las ciencias, jueves 12/12, 6-8 p.m.
- ◆ Noche de Juegos, grados 9-12, Viernes 13/12
- ◆ Recoger árbol o entrega a casa, sábado 14/12
- ◆ Reunión del SLT
Jueves, 19/12, 3:45 p.m.
- ◆ Asambleas de Jazz con Marjorie Eliot, 20/12
- ◆ No electivas el 20/12
- ◆ Descanso del invierno
Lunes, 23/12-mier., 1/1
La escuela vuelve a abrir el jueves, 2/1. ¡Feliz 2014!

CSS lanza sitio en la red actualizado

El sitio de internet de CSS ha sido rediseñado para dar a los visitantes acceso rápido a información escolar. Aunque tiene el mismo url: www.columbiasecondary.org, las opciones del y paginas son distintas. El contenido ha sido, o pronto será actualizado. El cambio fue hecho por el equipo padre-hija de Nat Polish, Presidente de Amigos de CSS, y Annie Polish, estudiante del noveno grado, trabajando de cerca con el consultante de tecnología David Ocampo y el equipo estudiantil de tecnología.

El Nuevo sitio, que no requiere "log-in" para la mayoría de información, y el sitio viejo, que requiere log-in, actualmente coexisten. Se puede llegar al nuevo sitio a través de un *search engine* o escribiendo el URL. El Viejo

sitio estará eliminado en los próximos meses.

Para información actualizada, entra a la página principal, sección "Announcements." Mensajes y recordatorios aparecen allí. Otra manera de saber lo que está pasando en la escuela es en mover su mouse sobre el calendario que aparece en la mano derecho de todas las paginas. Mientras que muevas encima de los días del mes, eventos programados aparecen, con la opción de "leer más".

Abriendo la sección "Parents," se puede aprender sobre la PTA, el SLT, y Amigos de CSS, chequear las notas de su hijo, y comprar uniformes. La sección "Donate" les permite hacer donaciones por internet a la PTA o

Traducción del documento:
Angela Peña & Katia Pereira

CSS Facebook Resalta los Eventos Escolares y los Logros

Amigos de CSS.

Tienes una cuenta de FB y aun no le has dado *me gusta* a la página de CSS, que esperas? Visita www.facebook.com/columbiasecondary.

Como una manera de resumir lo que ha estado pasando en CSS este otoño y para mostrar cómo te mantendrás al día si *gustas* CSS en FB, aquí mostramos fotos y mensajes recientes.



New York Cares en CSS!

NYC Schools Chancellor Dennis Walcott, New York Cares CEO Gary Bagley y CSS Principal Miriam Nightengale después de recibir a los voluntarios.

El canciller Walcott elogio a CSS por todo lo que la escuela a logrado e inmediatamente se puso a trabajar ayudando al equipo del "tablón de anuncios" por más de una hora.

El trabajo de los voluntarios fue INCREÍBLE: del repleto almacén, que se convertirá en baños que desesperadamente necesitamos, los voluntarios idearon un lugar en otro piso donde almacenar nuestras cosas; un cobertizo a prueba de fuego y de los elementos se construyó en la planta baja con la supervisión de nuestro Phil Hubbard; las bicicletas de CSS se llevaron al cobertizo para facilitar el programa de ciclismo que llevan Dee Martin y Kristin Birchard; el almacén del teatro se catalogó y se organizó; hermosas piezas de arte se crearon basadas en la interpretación de los estudiantes del escudo de CSS; los tabloncitos de anuncios fueron forrados y se pegaron frases inspiradoras pintadas

durante el día; las macetas al frente de la escuela se limpiaron de basura y se le añadieron tierra, mantillo y bulbos.

Qué gran día en CSS!

Añadidura del redactor: Ochenta y ocho voluntarios de NY Cares y padres voluntarios Linwood Harcum, Maria Herrera y Ines Schmitt participaron. Madre Suzanne Ventura trajo todas las provisiones desde Long Island City y una familia del sexto grado de CSS añadieron al embellecimiento al pintar las macetas y plantar flores muy lindas.

CSS Celebra la Diversidad!

El acto final en *La Velada Cultural* hizo que la gente saliera bailando hacia la calle. La cena comunal estuvo atestada de gente amistosa y comida extraordinaria. Las actuaciones de Bolivia, Panamá, Ecuador y Cuba fueron espectaculares, y fuimos anfitriones de dignatarios de estos países. Gracias a la Profesora Weiner y gracias a la comunidad de CSS por la gran participación.

Añadidura del redactor: El Mes Hispánico en CSS incluyó presentaciones de instructores de la Universidad de Columbia, poetas que visitan de Latinoamérica, y una proyección de *Harvest of Empire* con el periodista y padre de CSS Juan Gonzalez, en cuyo libro el documental fue basado.



Consejal Robert Jackson presentando a CSS con un cheque por \$151,000. En la foto: padre de la primera clase Victor Acosta, PTA Co-Presidente Mark Lewis, Principal Miriam Nightengale, Jackson, SLT Co-Presidente Janet Miller y estudiantes.

Exuberancia en la venta de biscochos!

La venta de biscochos de Halloween recaudó más de \$800!!! Gracias a la coordinadora del PTA Leslie Brown, los

padres voluntarios, las donaciones de padres y estudiantes de estos deliciosos biscochos, y los negocios de la avenida Amsterdam entre las calles 122-123 que donaron: Kitchenette, Toast Chicken y el recién abierto Subway.

En las Noticias...

CSS fue citado como una de las "más deseadas escuelas secundarias en la ciudad de Nueva York" por WNYC. Miren la compañía elite que tenemos: www.wnyc.org/story/era-high-school-choice-manchattan-district-retains-elite-status

A qué tipo de reuniones del PTA asistirían?

Nuestra diversa y bondadosa comunidad es una de las razones que hacen que CSS sea tan especial. Hay muchas maneras en las cuales los padres se pueden involucrar y, la mayor parte de estas charlas y planes de como apoyar a nuestros hijos y la escuela ocurren en estas reuniones del PTA. Si eres un padre de CSS, ya eres un miembro del PTA!

Muchos padres asistieron a las reuniones de Septiembre y Octubre del PTA, pero pocos vinieron a la de Noviembre. Nuestro plan era ofrecer temas que pensábamos serian de interés para los padres, como una reunión general con los administradores y un taller de Tecnología, así como asuntos del PTA como recaudación de fondos y eventos. Otra función de la reunión podría ser el ofrecer un foro para que los padres hagan preguntas y traigan asuntos a la principal, al gabinete ejecutivo del PTA y a la coordinadora de padres.

Que te animaría a asistir a las reuniones del PTA? Si estuviste en la primera y en la segunda reunión, porque no viniste a la tercera? Que temas te gustaría que se discutieran? Hay suficiente promoción de la reunión y es el horario conveniente? Queremos saber sus reacciones! Por favor contacta a:

andivelasquez@columbiasecondary.org o llama (212) 666-1278 o 666-2423, ext. 637